



3 1761 11648752 1

Canada Post Canada  
Bulk third class K1A 0M5  
En nombre troisième classe  
Ottawa

Government  
Publications

A newsletter about multiculturalism today.

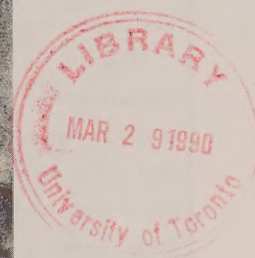
Vol. 1, No. 2, Spring 1990

CAI  
SS170  
T53

# TOGETHER



0005660 LB  
UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY SERIALS DEPARTMENT  
TORONTO M5S 1A5  
P XXDIR ON



Special issue: March 21,

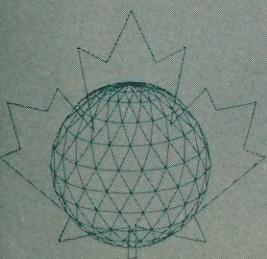
The International Day for the

Elimination of Racial Discrimination

What the federal government is doing to reflect and respond to Canada's diversity — a benchmark report.

The Gemini/Gémeaux awards salute multi-cultural portrayal in television programming.

Find out what three national organizations are doing to promote harmonious race relations in Canada.



Multiculturalism and  
Citizenship Canada

Multiculturalisme et  
Citoyenneté Canada



# MINISTER'S MESSAGE



As we approach March 21, the *International Day for the Elimination of Racial Discrimination*, I am very pleased to have this opportunity, through *Together*, to acknowledge the work of all those Canadians, inside and outside the federal government, who have contributed to the fight against racism over the past twelve months.

"Racism" is an ugly word and its reality is uglier still. It is not something we Canadians like to accuse one another of. We do not want to think of our society as discriminatory or intolerant. The fact of the matter is, however, that racism is part of the fabric of Canadian society and has been for a long time. In the past, to our shame, we have too easily and too often side-stepped or simply ignored the issue. To our credit, I believe those days of indifference and ignorance are over.

In 1989, we faced up to the fact that racial discrimination in Canada is more than an isolated phenomenon. It is pervasive. In one form or another, it is present in virtually every sector and facet of our society: from the shop floor to the boardroom; from housing to police and other public services; from municipal governments to the federal government itself. Not even our most respected national institutions have been exempted from the charge.

In 1989, we also took, as a society, the first concrete steps towards real change. While I do not want to exaggerate what we have accomplished, I am proud of the initiatives undertaken by our department. Our work with the Federation of Canadian Municipalities, the Canadian Association of Chiefs of Police, the City of Toronto, the Canadian Labour Congress, the City of Vancouver Police Department, and with so many other institutions, organizations and governments is proof that our society can and will respond to this issue. We do not have to accept discrimination and we will not. And the work we have begun will continue.

At the same time, however, I believe all of us involved in the fight against racism must be very clear about what it is we are trying to achieve.

We are not trying to achieve a tolerant society. Tolerance is putting up with something, accepting it, living with it because there is no alternative. We have to move beyond tolerance.

This is not a question of semantics. The correlation between thought and language is not of academic interest alone. Words are the tools we use to describe and define ourselves and our beliefs. When we use terms such as "racial equality", for example, we are implicitly saying there is more than one race.

## In this issue

### The National Scene

Keeping tabs on our progress	4
Canadian Race Relations Foundation	5
From the Race Relations Directorate	5
New commission announced	5
Building a better Canada	6
"Together We're Better"	6
A tribute to excellence	7
On the college campus	7

### Partners

Canadian municipalities and race relations	8
Chiefs of police plan their strategy	8
CLC in the forefront	9

### Profile

Robert Harney	9
---------------	---

### Coast to Coast

From the provinces	10
Through the eye of the camera	11

### Viewpoint

Minority groups: the new quiet revolution	12
---	----

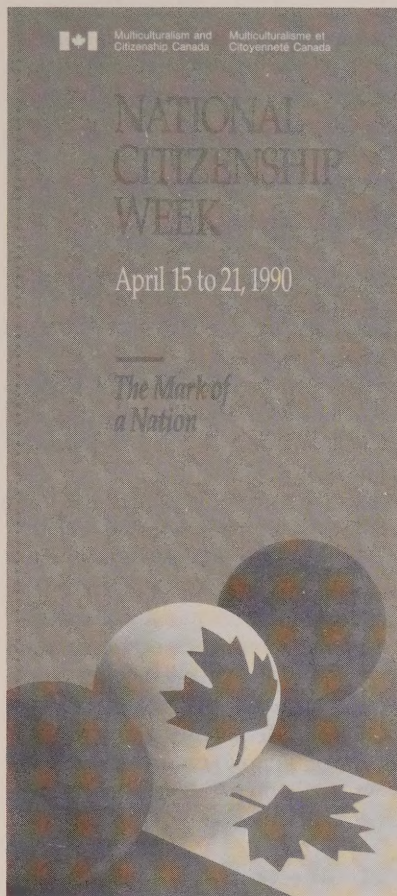
### Showcase

A celebration for readers and writers	13
International Chinese film festival	13
Research update	14

### On the cover

The rich Canadian tapestry is reflected in the beaming faces of these youngsters.





## National Citizenship Week 1990

During the week of April 15 to 21, Canadians will have the opportunity to celebrate the spirit, values and symbols that define us as a people and a nation. Be part of the National Citizenship Week activities in your community. To obtain information or activity materials, contact the Communications Branch, Department of the Secretary of State, Ottawa, Ontario K1A 0M5.

Why is this point important? To believe that there is actually more than one race in the human species, even if such a belief does not carry with it a presumption of inferiority or superiority, is to give credibility to those who do want to find such differences.

In the aftermath of the Third Reich, with its myth of Aryan supremacy and its ultimate terrible consequence, the Holocaust, the United Nations called upon the world's leading anthropologists, geneticists, biologists and other scientists to determine once and for all the issue of race and races. Their findings are clear and unequivocal and over thirty years of further scientific study have only confirmed the original findings: there is only one human race. Whether we are white, brown, black, red, yellow or any other hue, we all share one common ancestry.

Racism is not going to disappear overnight just because we recognize and comprehend the common humanity of all mankind. But in doing so, we take away from racism any pretension to scientific validity or rational justification. We expose prejudice for what it is, the act of bigotry pure and simple. And once so isolated, we can and will eliminate it, with every resource available to us.

I firmly and absolutely believe that racism is not an inevitable and unalterable characteristic of human society. It is an invention and, in the recorded history, a recent invention at that. It has been learned. It can and will and must be unlearned.

As individuals, we may be very different from one another, including the degree of our intelligence. As members of specific ethnocultural groups, we may - or may not - share similar physical features. As communities, we may through usage and necessity have acquired specific and unique customs and traditions. But we are, every one of us, members of this one species. Within each of us lie the same essential characteristics, the same essential potential.

Our objective in the fight against racism is not racial equality but, simply, equality: a society in which all Canadians share the same opportunity to participate, in whatever way and manner they choose.

We have a long way yet to go. But the journey has begun.

Gerry Weiner  
Minister of State, Multiculturalism and Citizenship



## Keeping tabs on our progress

Passed unanimously by Parliament in July 1988, the *Canadian Multiculturalism Act* is a historic document. The new law officially recognizes Canadian multiculturalism as a fundamental characteristic of Canadian society and an integral part of the decision-making apparatus of the federal government. It commits the federal government to ensuring that all Canadians can participate fully and without discrimination in defining and building the country's future.

The Minister of State for Multiculturalism and Citizenship is responsible for reporting annually to Parliament on progress made throughout government in implementing the multiculturalism policy. This annual report is an important part of the accountability mechanism which ensures that federal departments and agencies are taking concrete steps to respond to their obligations under the Act.

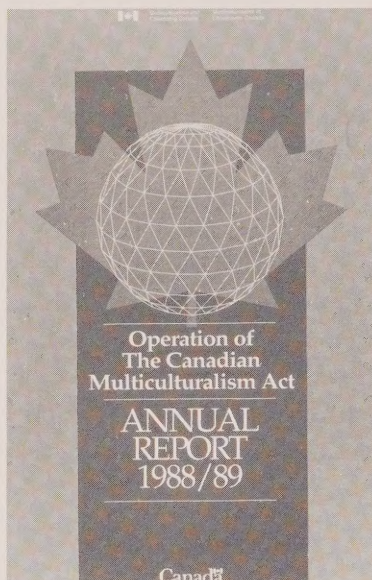
To fulfil this responsibility, the department has recently produced the first *Annual Report on the Operation of the Canadian Multiculturalism Act 1988/1989*. A benchmark against which future progress may be measured, the Annual Report provides Parliament and individual Canadians with a comprehensive and up-to-date account of what the federal government is doing to reflect and respond to Canada's diversity.

The Minister of State for Multiculturalism and Citizenship plays a vital role in carrying out the obligations set out in the *Canadian Multiculturalism Act*. In addition to developing special government initiatives in the area of multiculturalism and administering programs within his own department, the Minister is also responsible for ensuring a coordinated cross-government approach to implementing multiculturalism policy.

The Annual Report highlights the major public policy measures the Government introduced in 1988/89. These developments mark a substantial change in the way government responds to the multicultural reality of the nation. Undoubtedly, the most significant of these was the passage of the

*Canadian Multiculturalism Act*. Other milestones include:

- The announcement by the Prime Minister, on September 15, 1988 of the creation of a new Department of Multiculturalism and Citizenship. Bill C-18, an Act to establish this Department, has been tabled in Parliament and reviewed by a legislative committee.



- Also in September 1988, the announcement by the Prime Minister of the Japanese Canadian Redress Agreement to provide redress to Canadians of Japanese ancestry for injustices they suffered during and after the Second World War.
- In the context of this agreement, the Prime Minister announced the Government's commitment to establish a Canadian Race Relations Foundation to contribute to the elimination of racism and racial discrimination in Canada.
- For the first time in Canada, March 21, 1989 the *International Day for the Elimination of Racial Discrimination* was the focal point for a major public education campaign to enlist the support of all Canadians to help eliminate discrimination.

In addition, the Minister of State for Multiculturalism and Citizenship announced the restructuring of the activities of the Multiculturalism Sector into four new directions directly linked to the commitments set out in the

*Canadian Multiculturalism Act*: Race Relations and Cross-Cultural Understanding; Heritage Cultures and Languages; Community Support and Participation; and the Cross-Government Commitment. The Annual Report includes a brief description of activities representative of the work of the Multiculturalism Sector during 1988/89.

The Report also summarizes the progress made to date on the cross-government commitment, and includes a detailed description of the actions taken by federal departments and agencies during the first year of the Act. There is considerable variety in the responses of federal institutions to their responsibilities under the Act.

Here are some of the initiatives taken by federal departments and agencies during the period under review.

- Federal Business Development Bank: expanded an outreach program to the ethnocultural business community; and established ethnocultural advisory committees in major cities.
- Canadian Broadcasting Corporation: set up a program to train visible minority writers in preparing dramatic scripts for television.
- Royal Canadian Mounted Police: set a target level of five per cent for visible minority employees, and established a special recruitment team to help meet this goal.

Even though there is much work yet to be done, it is clear that progress has been made towards achieving the goal of equality for all Canadians. As Mr. Weiner says in the Foreword to the Report:

"The goals we have set for ourselves are not short-term goals which can be reached in one year. Only sustained, persistent effort by all of us will make the principles of this Act a part of the daily lives of Canadians."

Over the coming months, the report will be reviewed by the Standing Committee on Multiculturalism and Citizenship. This parliamentary review process in itself is an important step in the implementation of the *Canadian Multiculturalism Act*.



## Canadian Race Relations Foundation

On February 1, 1990, Multiculturalism and Citizenship Minister Gerry Weiner tabled a bill to establish the Canadian Race Relations Foundation. One of the cornerstones in the federal government's strategy to eliminate racism and racial discrimination in Canadian society, the Foundation's goal will be to foster the development, exchange and application of knowledge and expertise in this area.

To achieve its objectives, the Foundation will:

- carry out research activities that contribute to an understanding of the nature of racism and racial discrimination;
- publish and distribute information to researchers, community organizations, institutions, government and interested members of the public;
- establish and maintain a comprehensive resource library for use by interested groups;
- develop training programs and materials;

- collaborate with business, labour and public institutions to establish and support programs and activities aimed at eliminating racial discrimination; and
- institute programs to increase public awareness of racial discrimination.

The establishment of the The Canadian Race Relations Foundation is one of the initiatives announced as part of the Japanese Canadian Redress Agreement. Half of the \$24 million endowment it will receive from the federal government will be contributed on behalf of the Japanese Canadian community, in commemoration of those who suffered injustices during and after World War II. Financial support from the private sector, community sources and other levels of government may also be forthcoming.

The principal office of the Foundation will be located in Metropolitan Toronto, and the Foundation will provide access to its resources throughout Canada.

## From the Race Relations Directorate

Multiculturalism and Citizenship Canada supports many local and national organizations in their efforts to promote equality and cross-cultural understanding. And, as the following two projects demonstrate, there is more than one way to raise public awareness about issues in this field.

Out on the west coast, the Arts in Action Society is using a wide range of media to speak out against racism. Last fall, for example, the group sponsored a major art exhibit as part of its Art Against Racism Project. Designed to stimulate public discussion about the issue, the show brought together traditional and multi-media art forms from Canada and abroad. The featured exhibits included a display of children's art supplied by the Vancouver School Board and a cartoon display looking at the lighter side of

race relations issues.

A selection of these artworks will be shown across Canada later this spring as the exhibition travels to Calgary, Winnipeg, Toronto, Montreal and St. John's. Project organizers have produced a bilingual exhibition catalogue and a teacher's guide as promotional aids for the cross-country tour.

One high-profile national organization is using the mass media to get its message across. B'nai Brith of Canada is producing a series of four public service announcements (PSAs) featuring well-known English and French Canadian media personalities speaking out against racism. Designed to reach as wide an audience as possible, the PSAs will be distributed to independent commercial TV stations as well as to major television networks and radio stations across the country.

## New Commission Announced

A national information centre for the international recognition of studies, degrees and diplomas is soon to be established in Canada. The centre's major responsibility will be to facilitate the implementation of the UNESCO Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees by:

- providing up-to-date information to assist universities, colleges and professional associations in establishing equivalencies for foreign degrees and diplomas, and
- promoting the recognition of Canadian degrees and diplomas in other countries.

As a joint federal-provincial initiative in education, the information centre will receive \$50 000 per year over the next three years from the Council of Ministers of Education, with equal funding provided by the Department of the Secretary of State. Its members will be chosen by the provinces, the federal government and interested organizations.

The creation of this national information centre will greatly assist the process of establishing equivalencies, which is one of the major discriminatory barriers faced by many new Canadians with respect to their educational credentials and working experience.



## Building a better Canada

March 21, 1990 marks the 30th anniversary of the Sharpeville massacre in South Africa, when peaceful demonstrators against apartheid were wounded and killed. In 1966, the United Nations commemorated this tragic event by declaring March 21 the *International Day for the Elimination of Racial Discrimination*.

Here in Canada, the federal government has identified the day as a focal point for a major campaign to increase public awareness of race relations issues and to encourage Canadians to become personally involved in the effort to eliminate racism and racial discrimination in our society.

Last year, many Canadians from coast to coast demonstrated their commitment to eradicating racism and their belief that justice and equality for all are fundamental and attainable goals. In North Bay, for example, over 1000 students and members of the public crowded into Canadore College's gymnasium and auditorium to commemorate March 21. Students at St. Francis Xavier University in Nova Scotia organized panel discussions on issues of equality, and many churches in Prince Edward Island distributed promotional material from Multiculturalism and Citizenship Canada to their parishioners. In all, over 52 municipalities, from Salmon Arm, British Columbia to St. John's, Newfoundland officially proclaimed the day.

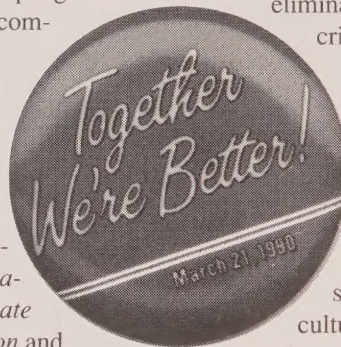
Building on the "Together We're Better" theme used in 1989, the department's 1990 public education campaign includes a new information kit of ideas and materials, an outdoor advertising "blitz" in eight major cities, public messages by Minister Weiner and a variety of public service announcements.

Again this year the department is working in partnership with key members of major sectors across the

country to promote awareness of race relations issues and support for the day's activities. Its 1990 partnerships include community associations, unions, police, educators, media, other federal departments and agencies, and provincial and municipal governments. An advisory committee made up of representatives from these sectors is providing the department with advice and guidance.

For more information about the *International Day to Eliminate Racial Discrimination* and how you can take part, contact Communications Branch, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa, Ontario K1A 0M5 or one of the department's regional offices. The following materials are available:

- *21 New Things To Do* brochure,
- posters,
- *Together We're Better* buttons,
- *Am I Together?* quiz,
- *Reach for the Sky* booklet of contest-winning ideas,
- *Eliminating Racial Discrimination in Canada* booklet, and
- a resource guide of publications, films and audio-visual materials.



## "Together, We're Better!"

Any act of racism by one Canadian against another hurts everyone in this country, and diminishes us all. We start to lose the best of what we are – and can be – as Canadians.

Governments can take the lead in eliminating racism and racial discrimination, but the effort must involve us all: educators, industry, labour, the justice system, the media and people in every region of the country.

The promise of this nation depends on the strength, equality and diverse cultural heritage of its people.

Action taken against racism today determines the kind of society we will live in tomorrow. Join us in meeting the challenges and opportunities of a new decade, by taking a personal stand against racism and racial discrimination in Canada.





## A tribute to excellence

Once again last December, multiculturalism was in the spotlight at the Canadian television industry's biggest celebration of achievement. The occasion was the prestigious Gemini/Gémeaux awards ceremonies, when the industry pays tribute to its own in two extravaganzas that are broadcast live to over a million viewers.

Last year, Multiculturalism and Citizenship Minister Gerry Weiner was on hand to announce that the first special Gemini Award for excellence in multicultural portrayal in television programming would go to the CBC series, *Degrassi Junior High*. This year, *Degrassi* producers Linda Schuyler and Kit Hood presented the Multiculturalism

Award at a ceremony held in Metro Toronto's Convention Centre.

The 1989 winner was *Inside Stories*, an anthology of 13 television programs that depict life in a cosmopolitan city as seen through the eyes of its ethnoculturally diverse inhabitants. As producer Paul De Silva observed, the anthology's vitality and authenticity can be credited in large part to the creative input of its writers, directors and performers, many of them from diverse cultural backgrounds.

At a separate ceremony in Montreal on December 10, *Le Prix Gémeaux du multiculturalisme* was awarded to *David chez les Coréens*, a documentary produced by Nanouk Films. The film tells the story of an 11-month-old

Korean boy who is adopted by a family in Quebec and returns to Korea at the age of 13 during the 1988 Seoul Summer Olympics. Through personal reflection and through regular live radio broadcasts back to Quebec, David provides a sensitive insight into aspects of cultural diversity.

Both *Le Prix Gémeaux* and the Gemini Award in multiculturalism are selected by a special jury of five industry professionals. Their task is to identify the program or series that best reflects the multicultural nature of Canadian society. Sponsored by Multiculturalism and Citizenship Canada, the Gemini/Gémeaux awards are administered by the Academy of Canadian Cinema and Television.



## On the college campus

More and more, Canada's cultural diversity is being reflected in the student make-up of community colleges across the country. Recently, the Association of Canadian Community Colleges (ACCC) initiated a project to determine how well its member colleges represent the characteristics of the communities they serve.

Now in the research stage, the project is designed to:

- document the challenges faced by colleges in this area as well as the initiatives undertaken to meet them;

- evaluate institutional responses to the needs of minority groups in the community; and



- study and encourage educational, training and community development approaches to combatting racism and racial discrimination.

The ACCC project will also support the development of an information base to help colleges create, modify and expand the programs and services they offer. Plans are also under way to produce a comprehensive casebook which would serve as a resource for workshops in a variety of training sessions and ACCC regional seminars.



## Partners

One of the ways Multiculturalism and Citizenship Canada works towards the goal of achieving equality for all Canadians is by joining forces with different sectors of society.

In the Partners section, we highlight some of the activities of these partnerships in action. The department has worked jointly with national organizations on many initiatives designed to combat discrimination. This issue looks at several of these.



## Canadian municipalities and race relations

Eliminating racism and racial discrimination in Canada requires much more than just government action. The effort must involve all sectors of society — business, labour, professional groups, community-based voluntary organizations and, not least, ordinary Canadians as they go about their daily lives. One of the many organizations with which the department has forged this kind of strong partnership is the Federation of Canadian Municipalities (FCM), the umbrella organization for most of the country's municipalities.

Headquartered in Ottawa, the FCM keeps member municipalities informed of current views on local government, through conferences, projects and publications. In 1984, the FCM and the federal multiculturalism program jointly initiated a five-year plan aimed at encouraging municipalities to develop race relations strategies. Among other things, the FCM's Municipal Race Relations Program provides support for:

- a race relations officer position;
- the formation of a National Action Committee on Race Relations;
- the implementation of a communications strategy;
- the development of a central clearinghouse for information;
- the production of "how-to" manuals on race relations; and
- the planning and implementation of national symposia on municipal initiatives.

The Federation plays a major role in promoting positive race relations by identifying action needed and following through with concrete community support. In 1989, more than 50 municipalities issued proclamations in recognition of March 21, encouraging their residents to promote harmonious race relations. Moreover, about 30 municipalities, including Saskatoon and Prince Albert, Saskatchewan, are working towards finding solutions to local issues by establishing their own race relations committees.

At the time of writing, two "how-to" manuals have been produced, and a third, entitled "Cross-Cultural and Race Relations Learning – Managing a Multicultural Workforce", is being developed. Future program plans call for the production of a fourth manual, "Equality in Employment". In addition, the FCM is participating in the promotion of March 21 and is organizing an Atlantic Regional Symposium on race relations to take place later this spring.

Multiculturalism and Citizenship Canada works closely with local officials in helping communities respond to the challenges of diversity and fully participate in our multicultural society. For example, the department recently contributed \$150 000 towards the establishment of the Hastings Institute, which will provide

## Chiefs of police plan their strategy

As the cultural face of Canada changes, police forces across the country are working to keep pace with the needs of the communities they serve. Since 1983, the Canadian Association of Chiefs of Police (CACP) has cooperated with the Multiculturalism program on a number of projects designed to improve relations between the police and minority groups.

Following a Police-Minority Symposium in 1984, and based on the results of three research projects on recruitment, intercultural training and police-community relations, the CACP and the department have undertaken some major initiatives.

They include:

- establishing a National Police Multicultural Liaison Committee;
  - testing pilot recruitment projects in Quebec and the Atlantic region;
  - introducing intercultural training programs at the Atlantic Police Academy in Charlottetown and in the Montreal Police Department; and
  - organizing provincial conferences on police-minority relations.
- Currently, Multiculturalism and Citizenship Canada is consulting with federal, provincial and territorial deputy ministers responsible for justice and policing, as well as with visible minority communities to develop a national action plan on improving police-minority relations.

*continued on page 14*



## CLC in the forefront

The Canadian Labour Congress (CLC) and the federal government have forged an important partnership to help combat racism in the workplace. In a new three-year, \$400 000 program funded by Multiculturalism and Citizenship Canada, the CLC is delivering comprehensive training to tens of thousands of union shop stewards and front line-workers across the country, promoting the principles of equality.

The federal funding will support the program's three major work phases:

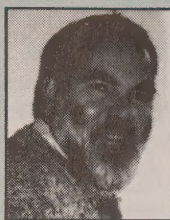
- developing week-long and weekend courses for union members;
- training union members to offer the same courses to their fellow members; and



- testing/evaluating the program through the CLC educational system in various locations throughout the country.

Long-term plans call for the CLC to incorporate the training courses and materials into its on-going educational program. In addition to maintaining two education centres, the CLC currently offers a wide range of weekend courses in 122 municipal regions across Canada.

## PROFILE



### Robert Harney:

#### a personal remembrance

When University of Toronto historian Robert F. Harney died in August 1989, many mourned the loss of a man who, perhaps more than any other academic in this country, had helped to encourage and develop the field of Canadian ethnic studies.

Professor Harney wrote extensively on Canada's ethnic and immigration experience and lectured on the subject in many European countries, Australia and the United States. Author of numerous publications, including *Immigrants, A Portrait of the Urban Experience*, *Little Italies in North America*, *Gathering Place: Peoples and Neighbourhoods of Toronto*, and *Dalla Frontiera Alle Little Italies*, he was also the publisher of *Polyphony*, the journal of the Multicultural History Society of Ontario.

An enthusiastic and dedicated scholar in the field of multiculturalism, Professor Harney served as president of both the Canadian Ethnic Studies Association and the Canadian Italian Historical Association, Academic Director of the Multicultural History Society of Ontario and Chairman of *Centro Scuola e Cultura Italiana*. Shortly before his death, Professor Harney was appointed to the newly endowed Professorship and Program in Ethnic, Immigration and Pluralism Studies at the University of Toronto. The university's governing council has since designated this position as the Robert F. Harney Professorship, in his honour, and its History Department has established the Robert F. Harney Trust.

At last year's biennial conference of the Canadian Ethnic Studies Association in Calgary, Harold Troper, Professor of History and Philosophy at the Ontario Institute for Studies in Education, shared some personal

remembrances about his colleague and friend. Following is an excerpt from that speech.

"... if he were at this conference, I know what he'd be doing this afternoon, maybe even instead of sitting at this luncheon. He'd have seduced a few of his friends into a walk through the inner city's residential neighbourhoods. Walking with Bob was like having a new set of eyes - one didn't look, one saw. And the flow of easy patter that was so much a part of walking with Bob was as rich an exploration of the urban ethnic landscape as one could hope to find in any of the sessions at this conference.

"When hunger overtook intellectual curiosity, Bob would ferret out a little ethnic restaurant. Talk with the waiter or owner about the house specialty would effortlessly turn to conversation about the waiter's immigrant history, his memories of a Calabrian, Cracow or Madras childhood, or the uneven quality of endive available in the local market, or the narrowness of the North American public palate. I remember more than one occasion when the waiter was eventually sitting at our table and the cook descending on us with old world dishes prepared 'as they should be'. I've even been with Bob when the owner's children and grandchildren were paraded out for his approval. And it is this warmth that I'm going to miss, that all who knew him are going to miss.

"It is this same warmth that he brought to his professional and collegial relations. It is here that Bob's continuing legacy to us is rich indeed. His teaching of immigration history at the University of Toronto did more to open our field than anyone dare imagine. Interdisciplinary by conviction and of catholic interests, Bob challenged his graduate students and colleagues alike to new levels of intellectual inquiry. His own scholarship led the way. He wrote with grace and humanity about the immigrants who mattered to him so much and his pages bristle with indignation at those - bureaucrats, racists and even self-serving ethnic entrepreneurs - who caused immigrants pain."

May his legacy live on.



# COAST TO COAST

## From the provinces...

Provincial government offices responsible for multicultural issues are finding creative ways of responding to the needs of their increasingly diverse populations. Following is a review of recent initiatives taken by three provinces – Saskatchewan, Alberta and Quebec.

A recently released report of a provincial task force on multiculturalism, racism and discrimination is expected to lead to changes in the *Saskatchewan Multiculturalism Act*. During 12 months of study, the nine-member task force conducted extensive public meetings in communities throughout the province, and heard from many people who had been personally affected by racism. As part of its review, the task force also examined the proceedings of the Multicultural Youth Forum, held in late 1988.

In its report, published in October of 1989, the task force put forward 67 recommendations

aimed at promoting multiculturalism and eliminating the social barriers facing Saskatchewan's Aboriginal peoples, and new Canadians arriving in the province.

The report highlights the province's education system as an important instrument for changing harmful attitudes and behaviour. Calling for a comprehensive review of school textbooks, materials and curricula, the report stresses that the school system should recognize the values and beliefs of students from all cultural and heritage groups at both the formal and informal levels.

The task force report also recommends:

- expanding employment equity programs to include visible minorities;
- increasing heritage language programming in the media;
- developing accessible English-as-a-Second-Language and lifeskills programs for immigrant women; and
- increasing minority representation in government, the media and the education system.

In Alberta, the Ministry of Culture and Multiculturalism is moving ahead with the first stage of a three-tier strategy designed to ensure that all ethnocultural groups are fully integrated into the life of that province. As part of this new effort, ministry representatives are developing programs

aimed at removing discriminatory barriers and increasing public awareness and understanding of Alberta's increasingly diverse population.

These initiatives are in response to a comprehensive report entitled *Multiculturalism: Focus for the '90s*, which was released recently by the Alberta Multicultural Commission. The study proposes new directions for multicultural policy development in the province.

In 1987, Quebec's *ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration* (Ministry of Cultural Communities and Immigration) was given a

mandate to oversee a planned increase in the province's immigration levels, with particular attention to relative proportions of independent and

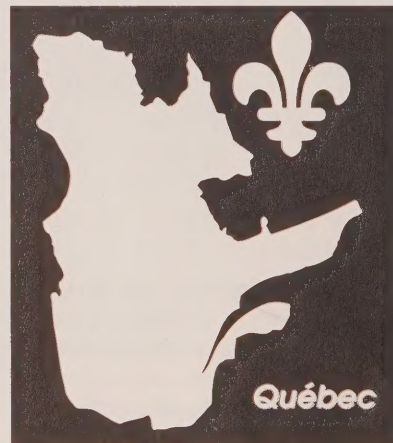
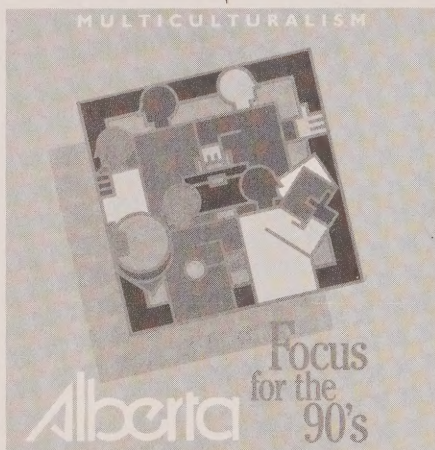
investor immigrants and to the overall proportion of francophone immigrants. In addition, the Ministry was given responsibility for the harmonious integration of newcomers into francophone society and for

ensuring the full participation of all cultural communities in the life of Quebec.

To meet these challenges, the Ministry is now being restructured into three new sectors: policy and programs, operations, and administration. In addition, three new regional directorates are being set up in Quebec City, Sherbrooke and Hull so that clients can have access to integrated services.



**SASKATCHEWAN**





## Through the eye of the camera

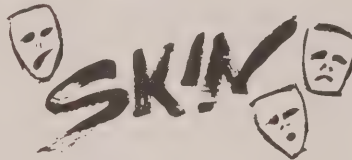
Featured below are two audio-visual initiatives that explore current issues in race relations. Both have received funding from Multiculturalism and Citizenship Canada.

In *Skin*, an award-winning film written by Dennis Foon and directed by Gilbert Taylor, three visible-minority teenagers confront the prejudice and discrimination they experience in their everyday lives at the same time as facing the "normal" turbulence of adolescence.

Based on real-life incidents and information culled from interviews and workshops, *Skin* is an innovative, touching and sometimes humorous look at the hurt and suffering racial stereotyping can cause.

Produced by Intercom Films Limited with the cooperation of Multiculturalism and Citizenship Canada, TV Ontario, Telefilm Canada and the Ontario Film Development Corporation, *Skin* is based on a version of Foon's stage play of the same name, which was produced at Toronto's Young People's Theatre. The film was aired on TVOntario in May of 1989 and will now be distributed through the company's school video program. At the time of writing, *Skin* had also been sold to broadcasters in Ireland, Singapore, Belgium and Holland.

*Skin* received a Gold Award at the prestigious New York Film Festival in January, 1990, a Bronze at the Columbus Film Festival in 1989, and was a nominee at both the 1989 Gemini Awards and the Children's Broadcast Institute Awards. Copies of the film are available from its distributor, International Tele-film, 47 Densley Avenue, Toronto, Ontario M6M 5A8, (416) 241-4483.



*In Visible Colours*, a celebration of cinema by women of colour and Third-World women, was held recently in Vancouver.

The festival ran from November 15 to 19 and featured films from nearly 30 countries around the world. Some 40 critically acclaimed women film- and video-makers from Canada, Asia, Africa, Latin America, the United States, Europe, the Caribbean and countries of the Pacific were on hand to discuss their work during the event.

*In Visible Colours* presented audiences with a selection of more than 80 documentary, animated, experimental and narrative works, covering a broad spectrum of cinematic styles and cultural and political perspectives.

Themes explored in the films included women and work, peace, land rights, exile and refugees, racism, love, sexuality, family and relationships.

Two Canadian films were premiered at the festival: *Older, Stronger, Wiser*, directed by Dionne Brand and Claire Prieto, which profiles women in Ontario's Black communities, and *Unnatural Causes*, a "filmeo" by Lillian Allen and Maureen Judge. Of the many international films screened, *Ori*, an award-winning film by Brazilian Raquel Gerber which documents the African diaspora and Black cultural continuity in Brazil, captured the audience with its explosive energy.

Running concurrently with the film festival was a three-day symposium that allowed producers and festival-goers alike to explore the practical realities of financing, producing and distributing films and videos. Workshops and panel discussions examined such topics as censorship, women's production co-ops, and the creation of new aesthetics in today's cinema.

*In Visible Colours* was an initiative of Women in Focus, one of three women's cultural centres in Canada with a mandate to promote women's contemporary art production in film, video and the visual arts. The festival was co-sponsored by the National Film Board of Canada with support from the Vancouver Society on Immigrant Women.





## Minority groups: the new quiet revolution

by **Sophia Floraskas-Petsalis**,  
vice-chairperson of  
the *Commission des droits de la  
personne du Québec*  
(Quebec human rights commission).

Reprinted from *Le Devoir*,  
September 19, 1989.

Given the reality of a pluralistic society and our country's current state of affairs, it is important for our politicians to find the means of ensuring the harmonious integration of the various cultural communities within the fabric of Quebec society, while at the same time respecting their differences.

The best way to value, appreciate and accept a group is to see its members included among us and with us in all facets of life; this accustoms us to the idea that they have the same rights as we do and are our equals.

For members of cultural communities, integration within Quebec society means only one thing: participation on an equal footing in the economic, social, political and cultural arenas.

### A resource not to be squandered

A trip along Park Avenue on the No. 80 bus is all that it takes to realize the cultural diversity which characterizes our city of Montreal, a diversity which we should neither deny nor ignore. Still, the faces we meet on this bus are not particularly evident in the media. We do not see these people working in banks or government organizations. They have not yet joined the Public Service. They do not share power. They are not present in the places where decisions are made. They do struggle, it must be said, for survival, but by and large they remain on the sidelines, marginalized, not participating fully.

This lack of participation causes them to retreat into groups of their own, where they feel safe and comfortable. It is there that they live with their

pain and their suffering, clinging to everything associated with their homeland.

In these groups lies a valuable resource, heretofore overlooked, which should be used to our advantage; it is a resource similar to that brought by the Quebecers of old who built our country and who, lest we forget, were themselves immigrants. Let us join together with these citizens. Let us take advantage of all they have to offer. Let us treat them as full citizens. And let us appreciate their differences.

To accept new Quebecers with all their cultural baggage is to enrich ourselves as a people, as a country. It is a way of ensuring peace, social harmony and human respect. It is also a way of ensuring their voluntary acceptance of a culture and of a language which is supposedly "threatened".

New arrivals always gravitate to the group that accepts, values and appreciates them, to the group that opens its doors and allows them to share in its wealth. So it is not by accident, nor by choice, that many members of the cultural communities previously turned towards the Anglophones. Historically, this was the group that offered them the most opportunities for economic betterment and for meeting the needs created by their expatriation.

Let us not forget that less than twenty years ago, Jewish and Greek Orthodox children were barred from Catholic schools. An entire generation of children, Quebec-born children at that, were affected by this discriminatory rule and forced to turn towards English. I was one of those children, but despite this distinction, my parents insisted that I learn French. And they were not alone: they were just like the parents who recently held a vigil outside a Montreal school so that their children could continue to learn the national language. Yes, there are parents like these who see the need for integration. Let us not lose them.

### Need for affirmative action

My work with the *Commission des droits de la personne du Québec* has made me aware of the acuteness and depth of the problems affecting the cultural communities. The only way I can see to rectify this situation lies in the need for firm measures and affirmative action, for steps such as those promised by people like Premier Bourassa to ensure that 12 per cent of Public Service employees come from minorities, and for noble gestures such as those made by three councillors in Outremont who resigned to protest remarks made by Gérald Pelletier criticizing the Hasidic community. It is in these actions and gestures that the seeds of hope are sown.

### A place in the sun

At this point in our history, we are faced with a very important choice as to the type of society we wish to create. Will it be one in which two well-divided groups allow frustration, discontent, tension and contempt to rule the day, or will it be a society in which everyone rejoices in the right to participate fully and equally in all areas?

Therein lies the challenge posed by a pluralistic society such as ours, a challenge which must be taken up today by our leaders from all political parties.

For members of minorities, it is a question of rights which must be recognized. For Quebec society, the advantages to be gained from this resource are enormous.

In the 1960s, French Quebecers, who themselves had been excluded from the corridors of power in their country, led a quiet revolution and gained their rightful place in the sun.

The 1990s will no doubt be the setting of another quiet revolution, this time led by minority groups seeking and claiming their own place in the sun.



## A celebration for readers and writers

Once again last October, writers, editors, publishers, performers and readers from across Canada and around the world gathered in Vancouver for the second annual celebration of the literary arts at the Vancouver International Writers Festival.



Building on the success of the first festival, held in 1988, organizers brought together a cross-section of both new and established writers. The

five-day Festival, which was designed to appeal to confirmed book-lovers and at the same time attract new audiences, offered diversity, entertainment and direct access for readers to the authors attending. For the first time last year, a significant component of the festival focused on minority writers.

More than 45 events covered a gamut of topics, including science fiction, poetry, the art of translation, and even how to make money by writing. In one forum, the public joined in a discussion on racism in Canadian literature, including such issues as the experience of "ethnic minority" writers and the role of publishers and educators in eliminating racism through the print medium.

Among the more than 50 guests attending the Festival (including such international stars as Martin Amis and Peter Ustinov) were many Canadian writers such as Evelyn Lau, Paul Yee, Neil Bissoondath, Bharati Mukherjee, Lee Maracle and Nicholas Woo. Immediately after each event, the writers met informally with members of the public and autographed copies of their works.

In several other sessions and readings the public was encouraged to participate in discussions with writers about what it meant to them to work in a multicultural society such as Canada's. A lively debate followed a reading by Bharati Mukherjee.

## International Chinese film festival

What started out as a small Chinese film series is now a widely acclaimed international film festival. It all began three years ago, when members of Concordia University's Chinese Neighbourhood Society presented 14 Chinese films as part of a cultural event in Montreal. The response was so enthusiastic that organizers decided to expand the series and make it an annual event. Since then, Montreal's International Chinese Film Festival hasn't looked back.

The 1989 festival, which ran from May 26 to June 2, featured more than 50 films and video presentations, including the award-winning *Red Sorghum*, a film from the People's Republic of China. Attracting over 21 000 people, the festival included painting and photography exhibitions and panel discussions by well-known scholars of Chinese cinema.

One special event was a multimedia presentation entitled "The Making of The First Emperor of China".



This 40-minute docu-drama tells the story behind the epic Canada-China co-production that drew on film-making talents from both sides of the Pacific.

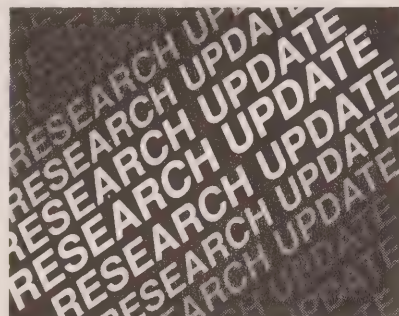
Presented by InterCinéArt, the film festival has received international recognition, in part because it brings together films from Chinese communi-

ties in the People's Republic of China, Hong Kong, China-Taipei (Taiwan) and North America. According to organizers, this helps to forge vital links among Chinese people living in various parts of the world. Planning for the 1990 festival is now under way and the launch is set for May 24.



# SHOWCASE

## Research update



*Housing and Racial Discrimination in Canada* by Frances Henry (bilingual), August 1989, 53 p.

This recently released report looks at current levels of knowledge about racial discrimination in the area of housing. Based on a review of the literature and consultations with public agency officials, the study identifies relevant legislation and discusses policies and programs relating to racial discrimination and housing in Canada. It also examines documented evidence of racial discrimination and perceptions of discrimination among members of minority groups. Finally, the author reviews her findings in relation to the federal government's policies on multiculturalism.

*Non-Traditional ESL: A Bibliography*, by Linda Librande and Stan Jones (English), April 1988, 23 p.

Drawing on materials from Carleton University's resource centres and information from teachers working in the field, this publication provides references for English-as-a-Second-Language (ESL) programs and materials that attempt to reach new audiences in new locations by new means. The bibliography is divided into three parts: conventional hard-copy references; references relating to television, radio, video and distance education programs; and programs offering non-traditional ESL (community-based, workplace-centred and tutoring).

*Visible Minorities in Canada, 1986: A Graphic Overview*, by Marjorie Lambert, Michel Ledoux and Ravi Pendakur (bilingual), 80 p.

Basing its findings on data from the 1986 Census, this report presents a graphic overview of selected demographic and socio-economic characteristics of Canada's visible minority population, including Black and/or Caribbean people, Chinese, Japanese,

Koreans, Filipinos, South Asians, West Asians and Arabs, Southeast Asians, Latin Americans and Pacific Islanders. Prepared by the Policy and Research Directorate of the department's Multiculturalism Sector.

*Economics of Immigration and Racial Discrimination: A Literature Survey (1970-1984)* by Ather H. Akbari (English), 1989, 63 p.

This publication provides a summary and literature review of modern Canadian and international research on the economics of immigration and racial discrimination. Focusing on published and professional works listed in the Journal of Economic Literature's "index of articles" for the period 1970 to 1984, the author examines the impact of immigration on variables such as income distribution, welfare, trade, employment and the use of public services. Also discussed are the economic implications of discrimination particularly labour market discrimination and appropriate methodologies for measuring the impact of such discrimination.

*continued from page 8*

information and assistance to Vancouver-area organizations on issues such as employment equity, discriminatory barriers, and the rapid social changes resulting from increased participation in the workplace by women, visible minorities, Native peoples and the disabled. On the east coast, the City of Halifax has received \$180 000 to support the establishment of a race relations committee and the development

of local employment equity and public education strategies.

As well, the City of Toronto's Committee on Community and Race Relations received a grant of \$82 000 to promote activities related to its declaration of 1989 as "The Year of Racial Harmony". The Committee commissioned a special poster and organized poetry, art and photography competitions. All Toronto residents were urged to become part of this celebratory year.

**Together** is published four times a year by Multiculturalism and Citizenship Canada. Your comments and enquiries are invited. Please address all correspondence or requests for additional copies to:

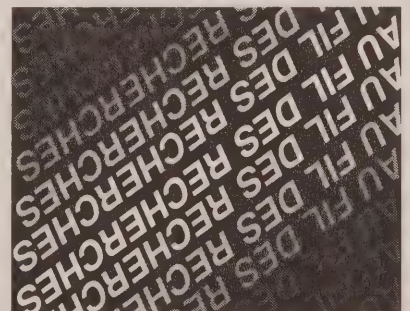
**Together**  
J. Phillip Nicholson Consultants Inc.  
234 Argyle Avenue  
Ottawa, Ontario  
K2P 1B9  
(613) 238-4184

The opinions expressed in this publication do not necessarily reflect the views or policies of Multiculturalism and Citizenship Canada.

ISSN - 1180 - 0852



# Au fil des recherches



*Non-Traditional ESL: A Bibliography*, par Linda Librande et Stan Jones (en anglais seulement), avril 1988, 23 p. Fondé sur une documentation provenant de l'Université Carleton et sur les renseignements fournis par des enseignants spécialisés dans le domaine, cet ouvrage renseigne le lecteur sur les programmes d'enseignement de l'anglais langue seconde et sur les auxiliaires didactiques propres à toucher de nouveaux publics dans de nouveaux endroits par de nouveaux moyens. Cette bibliographie est partagée en trois volets : la documentation classique sur support-papier, les références touchant la télévision, la radio, la vidéo et l'enseignement à distance; et les programmes d'enseignement de l'anglais langue seconde par des moyens non traditionnels (en collectivité, dans le milieu de travail et par tutorat).

*Les minorités visibles au Canada en 1986 : présentation graphique*, par Marjorie Lambert, Michel Ledoux et Ravi Pendakur (en français et anglais), 80 p. Ce rapport, dont les conclusions se fondent sur les données du Recensement de 1986, offre une présentation graphique de certaines caractéristiques démographiques et socio-économiques des minorités visibles du Canada, notamment : des Noirs et des citoyens originaires de la Caraïbe; des

*Le logement et la discrimination raciale au Canada*, par Frances Henry (en français et anglais), août 1989, 53 p. Ce rapport paru récemment fait le point sur l'état des connaissances en matière de discrimination raciale dans le logement. Se fondant sur un examen des ouvrages spécialisés et sur des consultations avec des représentants des organismes publics, l'auteur énumère les lois qui touchent la discrimination raciale et le logement au Canada et passe en revue les politiques et programmes liés à ce domaine. Elle présente aussi quelques cas confirmés de discrimination raciale et explique les perceptions des membres de groupes minoritaires qui se sentent victimes de discrimination. Enfin, l'auteur établit la relation entre ses constatations et les politiques du gouvernement fédéral en matière de multiculturalisme.

De la même façon, le comité de la ville de Toronto responsable des relations communautaires et interraciales a reçu une subvention de 82 000 \$ afin de promouvoir diverses activités entourant sa déclaration faisant de 1989 «l'Année de l'harmonie raciale». Le comité a commandé une affiche spéciale et organisé des concours de poésie, d'art et de photographie. Tous les habitants de Toronto ont été invités à célébrer l'année.

*suite de la page 8*

causée par la participation accrue au marché du travail des femmes, des membres des minorités visibles, des autochtones et des personnes handicapées. Sur la côte est, la ville d'Halifax a reçu 180 000 \$ pour appuyer la formation d'un comité des relations interraciales et l'élaboration de stratégies locales d'équité en matière d'emploi et de sensibilisation du public.

Chinois; des Japonais; des Coréens; des Philippins; des Asiatiques du Sud; des Asiatiques de l'Ouest et des Arabes; des Asiatiques du Sud-Est; des Latino-américains et des personnes originaires des Îles du Pacifique. Ce document a été établi par la Direction des politiques et de la recherche, qui appartient au secteur du Multiculturalisme du ministère. *Economics of Immigration and Racial Discrimination: A Literature Survey* (1970-1984), par Ather H. Akbari (en anglais seulement), 1989, 63 p. Cette publication présente, en les résumant, les principales recherches récentes, canadiennes et étrangères, sur l'aspect économique de l'immigration et de la discrimination raciale. Se servant principalement des ouvrages professionnels parus de 1970 à 1984, dont la liste figure au répertoire des articles du *Journal of Economic Literature*, l'auteur examine les effets de l'immigration sur certaines variables, notamment la répartition du revenu, le bien-être, le commerce, l'emploi et l'utilisation des services publics. Il aborde également la question des conséquences économiques de la discrimination, et partiellement de la discrimination sur le marché du travail, en expliquant quelles méthodes utiliser pour mesurer les conséquences de cette discrimination.

**Ensemble** est publiée quatre fois par année, par Multiculturalisme et Citoyenneté Canada. Veuillez adresser toute demande de renseignements ou d'exemplaires supplémentaires à :

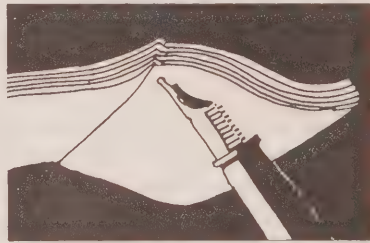
**J. Phillip Nicholson Consultants Inc.**  
Ensemble  
234, avenue Argyle  
Ottawa (Ontario)  
K2P 1B9  
(613) 238-4184

Les opinions exprimées dans la présente publication ne reflètent pas nécessairement les points de vue ou les politiques de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada.



## Une fête pour les lecteurs et les écrivains

En octobre dernier, des écrivains, éditeurs, acteurs et lecteurs de tout le Canada et du monde entier se sont réunis à Vancouver pour la deuxième célébration annuelle des arts de la littérature, le Festival international des écrivains (*Vancouver International Writers Festival*).



Faisant fond sur la réussite du premier festival, tenu en 1988, les organisateurs ont réuni cette année un groupe varié d'écrivains connus et débutants. Le festival

a duré cinq jours. Il avait été conçu de façon à plaire aux amoureux des livres tout en attirant un public nouveau. Diversifié et distrayant, il permettait aux lecteurs de converser directement avec des auteurs. Pour la première fois l'année dernière, le festival comportait un volet consacré aux écrivains des minorités ethniques. Plus de 45 activités distinctes ont permis de couvrir des sujets extrêmement divers, y compris la science-fiction, la poésie, l'art de la traduction et même la façon de gagner de l'argent en écrivant. Dans une des rencontres, le public a participé à une discussion sur le racisme dans la littérature canadienne, et en particulier sur l'expérience des écrivains appartenant à des «minorités ethniques» et sur le rôle des éditeurs et des éducateurs dans l'élimination du racisme par le truchement de l'écrit.

Plus de 50 invités d'honneur se sont rendus au festival, y compris certaines célébrités internationales aussi connues que Martin Amis et Peter Ustinov. De nombreux écrivains canadiens étaient parmi eux, comme Evelyn Lau, Paul Yee, Neil Bissoondath, Bharati Mukherjee, Lee Maracle et Nicholas Woo. Après chaque rencontre ou conférence, les écrivains recevaient sans protocole les membres du public afin de signer des exemplaires de leurs œuvres. Au cours de plusieurs autres séances et lectures, le public était prié de participer à des discussions avec les écrivains sur ce que signifiait pour eux le fait de travailler dans une société pluraliste. Le débat qui a suivi la lecture de Bharati Mukherjee a été très animé.

## Le festival international du film chinois

Ce qui, au départ, n'était qu'une simple série de films chinois est maintenant devenu un festival international bien connu. Tout a commencé il y a trois ans, lorsque les membres de la *Chinese Neighbourhood Society* de l'Université Concordia ont présenté 14 films chinois dans le cadre d'une manifestation culturelle tenue à Montréal. La réaction du public a été si enthousiaste que les organisateurs ont décidé de rendre cet événement annuel. Depuis ce jour, le festival international du film chinois de Montréal a le vent dans les voiles. En 1989, il a eu lieu du 26 mai au 2 juin. Plus de 50 films et documents vidéo y ont été présentés, y compris un film primé, *Red Sorghum*, en provenance de la République populaire de Chine. Le festival, qui a attiré plus de 21 000 personnes, comportait aussi des expositions de peintures et de photographies, ainsi que des tables rondes par des spécialistes connus du cinéma chinois.

L'un des événements les plus intéressants fut une présentation multimédias sur le tournage de *The First Emperor of China*.

Il s'agit d'un documentaire dramatique de 40 minutes qui raconte l'histoire de la coproduction sino-canadienne réunissant des talents cinématographiques des deux côtés de l'océan Pacifique. Organisé par InterCinéArt, ce festival du film s'est mérité une réputation internationale, notamment parce qu'il réunit des films des communautés chinoises de la



République populaire de Chine, de Hong-Kong, de Taïwan et d'Amérique du Nord. Selon les organisateurs, cette formule permet de forger des liens vitaux entre les membres du peuple chinois qui sont éparpillés dans diverses parties du monde. Les projets ont déjà commencé pour le festival de 1990, dont le lancement a été fixé au 24 mai.



# La révolution tranquille des minorités

**Nécessité d'une action positive**

Travaillant à la Commission des droits de la personne du Québec, je suis bien placée pour connaître l'acuité des problèmes qui existent dans les communautés culturelles et leur ampleur. Je vois comme seule solution la nécessité d'une action ferme et positive pour corriger cette situation, la nécessité d'actions comme celle promise, entre autres, par le premier ministre M. Bourassa, d'embaucher 12 % des minorités dans la Fonction publique, la nécessité de gestes nobles comme ceux des trois conseillers d'Outremont qui ont démissionné pour contester les propos de Gérard Pelletier critiquant la communauté Hassidim. C'est dans ces actions et dans ces gestes que nous voyons la naissance d'espoir.

## Une place au soleil

Rendu à ce point de notre histoire, nous avons un choix très important à faire sur le type de société que nous voulons créer. Est-ce une société dans laquelle deux groupes bien séparés feront régner la frustration, le mécontentement, les tensions et le mépris, ou est-ce une société au sein de laquelle tout le monde se réjouit du droit de participer en toute égalité et pleinement dans tous les domaines?

Dans cette question réside le défi posé par une société pluraliste comme la nôtre, mais aussi le défi qui doit être assumé, aujourd'hui, par nos politiciens de tous les partis politiques.

Pour les membres des minorités, c'est un droit qu'on doit leur reconnaître. Pour la société québécoise, les avantages, les profits à retirer de cette richesse sont énormes. Au cours des années 60, les Québécois francophones, eux aussi longtemps mis à l'écart du pouvoir dans leur pays, ont mené leur révolution tranquille. Ils ont obtenu une place au soleil qu'ils méritaient et qui leur revenait.

Les années 90 verront sans doute une autre révolution tranquille, celle des groupes des minorités qui revendiquent et place au soleil.

l'aise et en sécurité, nourrissant leurs douleurs et leurs problèmes, conservant tenacement tout ce qui appartient à leur pays d'origine.

Il y a dans ces groupes toute une richesse inconnue qu'on doit utiliser et dont on doit profiter; une richesse semblable à celle des anciens Québécois qui ont construit notre pays et qui étaient, eux aussi, des immigrants. Ne l'oublions pas. Allions-nous à ces citoyens. Profitions de la richesse qu'ils ont à offrir. Traitons-les à part entière. Apprécions leurs différences.

Accepter les néo-Québécois avec tout le bagage culturel qu'ils apportent, c'est nous enrichir comme peuple, comme pays. C'est une façon de garantir la paix, l'harmonie sociale et le respect de l'être humain. C'est une façon aussi de garantir leur acceptation volontaire d'une culture et d'une langue supposément «menacées».

Le nouvel arrivé se dirige toujours vers le groupe qui l'estime, le valorise et l'apprecie, vers le groupe qui lui ouvre les portes et lui permet de partager ses biens. Ce n'est ni par hasard, ni par choix que, dans le passé, beaucoup de membres des communautés culturelles se sont tournés vers les anglophones. En ce temps-là, c'était le groupe qui leur offrait le plus de possibilités d'épanouissement économique et d'occasions de répondre aux besoins nés de leur exil.

N'oublions pas aussi qu'il y a moins de 20 ans que les enfants juifs et grecs orthodoxes étaient exclus des écoles catholiques. Toute une génération d'enfants, nés pour-tant au Québec, a été affectée par ce règlement discriminatoire qui les a forcés à se tourner vers l'anglais. J'ai été l'un d'entre eux, mais dont les parents, malgré cette distinction, insistaient sur l'apprentissage du français. Et mes parents n'étaient pas une exception. Ils étaient pareils à ceux qui ont passé dernièrement une nuit de vigilance à l'extérieur d'une école à Montréal pour que leurs enfants puissent continuer à apprendre la langue du pays. Oui, il y a des parents comme ceux-là qui voient la nécessité de s'intégrer. Ne les perdons pas.

par Sophia Floraskas-Petsalis,  
vice-présidente de la  
Commission des droits de la  
personne du Québec

Extrait du *Devoir*,  
19 septembre 1989

Devant la réalité d'une société pluraliste et dans le contexte actuel que vit notre pays, il est important que nos politiciens trouvent les moyens nécessaires qui permettront d'assurer une intégration harmonieuse des communautés culturelles dans la société québécoise, tout en respectant leurs différences.

La meilleure façon d'estimer, d'apprécier et d'accepter un groupe est de voir ses membres incorporés dans tous les domaines parmi nous et avec nous; de nous habituer à l'idée qu'ils ont les mêmes droits et qu'ils sont égaux.

Pour les groupes des communautés culturelles, l'intégration à la société québécoise veut dire une chose : leur participation sur une base égalitaire dans les secteurs économique, social, politique et culturel.

**Une richesse à utiliser**

Il suffit de prendre l'autobus 80 de l'Avenue du Parc pour réaliser la diversité culturelle qui caractérise notre ville de Montréal et qu'on ne doit ni renier, ni ignorer. Mais, les visages qu'on voit dans cet autobus, on ne les trouve pas particulièrement dans les médias. On ne les rencontre pas dans le personnel des banques et des organismes gouvernementaux. Ils ne font pas encore partie de la Fonction publique.

Ils ne partagent pas le pouvoir. Ils ne sont pas là où les décisions sont prises. Ils luttent, c'est vrai, pour survivre, mais en grande majorité ils restent à l'écart, marginalisés, ne participant pas à part entière.

Cette situation de non-participation les oblige à se regrouper avec les leurs. C'est là, dans leurs groupes, qu'ils se sentent à



## Le regard de la caméra

Voici la description de deux réalisations audiovisuelles qui portent sur des aspects actuels des relations interraciales. Ces deux documents ont reçu un financement de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada. Le film *Skin*, plusieurs fois couronné, dont le scénario est dû à Dennis Foon et la réalisation à Gilbert Taylor, présente trois adolescents membres de minorités visibles qui doivent affronter en même temps les préjugés et la discrimination de la vie courante et les turbulences propres à leur âge. *Skin* est fondé sur des faits véridiques et sur des renseignements recueillis lors d'entrevues et d'ateliers. Le film jette un regard touchant, parfois plein d'humour, sur le malheur et la souffrance que les stéréotypes raciaux peuvent amener. Produit par Intercom Films Limited, avec la coopération de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, TVOntario, Téléfilm Canada et la Société de développement cinématographique de l'Ontario, ce document est une adaptation filmée de la pièce du même nom écrite par Dennis Foon, qui a été produite par le *Young People's Theatre* de Toronto. Il a été diffusé sur TVOntario en mai 1989 et sera distribué par le programme de vidéos scolaires de la compagnie. Au moment de mettre sous presse, *Skin* avait déjà été vendu à des télédiffuseurs d'Irlande, de Singapour, de Belgique et de Hollande.

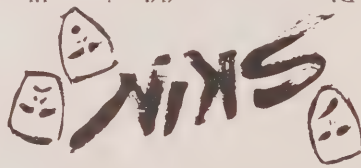
Ce film a reçu une médaille d'or du

prestigieux festival du film de New York, en janvier 1990, une médaille de bronze au festival du film de Columbus, en 1989, et a été sélectionné pour les prix Gemini de 1989 et les prix du *Children's Broadcast Institute*. On peut en obtenir des copies auprès du distributeur, International Telefilm, 47, avenue Denison, Toronto (Ontario) M6M 5A8, (416) 241-4483.

D'autre part, une célébration en l'honneur du cinéma des femmes de couleur et des femmes du tiers monde intitulée *In Visible Colours* a été tenue récemment à Vancouver.

Du 15 au 19 novembre dernier, ce festival a permis de visionner des films de près de 30 pays différents. Quelque 40 femmes cinéastes et vidéastes reconnues du Canada, d'Asie, d'Afrique, d'Amérique latine, des États-Unis, d'Europe, de la Caraïbe et des pays du Pacifique y ont discuté de leur travail.

*In Visible Colours* regroupait une sélection de plus de 80 documentaires, dessins animés et œuvres expérimentales ou narratives, dont les styles cinématographiques et les perspectives culturelles et politiques étaient extrêmement variés. Parmi les thèmes abordés dans ces documents, citons la femme au travail, la paix, les droits



fonciers, l'exil et les réfugiés, le racisme, l'amour, la sexualité, la famille et les relations humaines. Deux œuvres canadiennes y ont été lancées : *Older, Stronger, Wiser*, une réalisation de Dionne Brand et de Claire Prieto, qui trace le portrait de femmes appartenant aux communautés noires de l'Ontario, et *Unnatural Causes*, un «filmé» de Lillian Allen et de Maureen Judge. Parmi les nombreuses réalisations étrangères, mentionnons *Ori*, film primé de la Brésilienne Raquel Gerber. Ce document traite de la diaspora africaine au Brésil et de la continuité de la culture noire dans ce pays. Il a séduit le public par sa puissance et son énergie.

En marge du festival du film, un colloque de trois jours avait été organisé pour permettre aux réalisatrices et aux festivaliers de mieux se renseigner sur certaines réalités pratiques, notamment le financement, la production et la distribution des films et des vidéos. Les ateliers et les tables rondes ont examiné divers sujets, notamment la censure, les coopératives de femmes productrices et l'apparition d'une esthétique nouvelle dans le cinéma d'aujourd'hui.

*In Visible Colours* est une initiative de *Women in Focus*, l'un des trois centres culturels féminins du Canada dont le mandat est de promouvoir la production artistique féminine contemporaine en cinéma, en vidéo et en arts plastiques. Le festival était coparrainé par l'Office national du film du Canada, avec un appui de la Vancouver Society on Immigrant Women.





## En provenance des provinces...

Dans les gouvernements provinciaux, les services chargés des questions multiculturelles trouvent des moyens nouveaux de répondre aux besoins de populations de plus en plus diversifiées. Voici un bref aperçu des initiatives prises récemment par trois provinces : la Saskatchewan, l'Alberta et le Québec.

Le rapport, récemment publié, d'un groupe de travail provincial sur le multiculturelisme, le racisme et la discrimination devrait amener des modifications à la Loi sur le multiculturelisme de la Saskatchewan (*Multiculturalism Act*). Ce groupe de travail, qui compte neuf membres, a tenu, pendant douze mois, une série de réunions dans les localités de la province. Il a ainsi entendu de nombreuses personnes qui

avaient directement souffert du racisme. Il a également pris connaissance des actes du *Multicultural Youth Forum*, tenu à la fin de 1988.

Dans son rapport publié en octobre 1989, le groupe de travail propose 67 recommandations visant la promotion du multiculturelisme et l'élimination des obstacles sociaux auxquels font face les populations autochtones de la Saskatchewan et les nouveaux Canadiens qui arrivent dans cette province.

Le rapport souligne que le réseau scolaire de la province constitue un excellent véhicule pour modifier les attitudes et les comportements indésirables. Les membres du groupe de travail souhaitent que les manuels, les documents et les programmes d'enseignement fassent l'objet d'une révision en profondeur et que le réseau scolaire reconnaisse les valeurs et les croyances des élèves de tous les groupes culturels, aussi bien officiellement qu'officieusement.

Le rapport recommande également :  
 • que les programmes d'équité en matière d'emploi soient élargis de façon à inclure les minorités visibles;  
 • que le nombre d'émissions en langues ancestrales soit augmenté dans les médias;  
 • que l'on crée des programmes accessibles d'anglais langue seconde et de connaissances de base à l'intention des femmes immigrées; et

• que la représentation des minorités dans les administrations publiques, les médias et le système d'enseignement soit accrue.

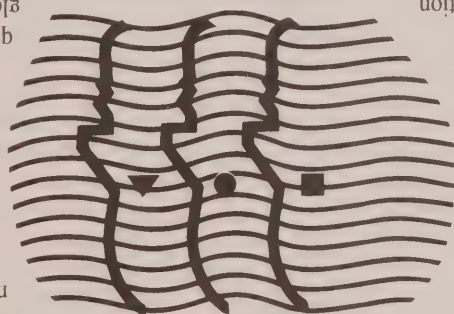
En Alberta, le ministère de la Culture et du Multiculturelisme vient d'entamer la première étape d'une stratégie en trois temps visant à ce que tous les groupes ethnoculturels soient entièrement intégrés dans la vie de la province. Dans le cadre de ce nouvel effort, des représentants du ministère élaboreront des programmes visant à supprimer les obstacles discriminatoires et à augmenter la sensibilité et la compréhension du public à l'égard de la diversité croissante de la population de l'Alberta.

Toutes ces actions ont été prises pour donner suite à un rapport approfondi intitulé *Multiculturalism: Focus for the '90s*, récemment publié par la Commission multiculturelle de l'Alberta. Cette étude ouvre de nouvelles avenues à la politique provinciale en faveur de l'intégration des communautés culturelles.

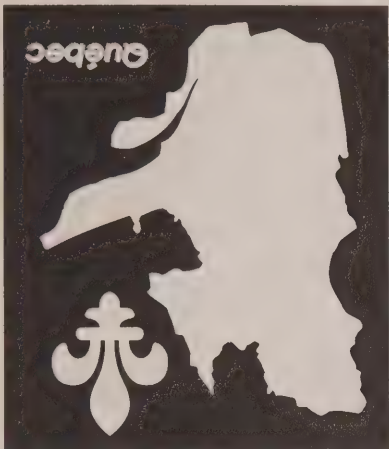


Au Québec, en 1987, le ministère des Communautés culturelles et de l'immigration a reçu le mandat de suivre de près l'augmentation des niveaux d'immigration, en accordant une attention spéciale aux proportions relatives des immigrants indépendants et investisseurs ainsi qu'à la proportion globale des immigrants francophones. En outre, le gouvernement a confié au ministère la responsabilité de l'intégration harmonieuse des nouveaux arrivants dans la société francophone et de l'entière participation de toutes les communautés culturelles à la vie québécoise.

Une restructuration est actuellement en cours au ministère. En effet, on espère que les trois nouveaux secteurs (politiques et programmes; opérations; et administration) lui permettront de mieux remplir ses obligations. En outre, trois nouveaux bureaux régionaux seront ouverts à Québec, Sherbrooke et Hull. Les clients pourront y obtenir des services intégrés.



**SASKATCHEWAN**





## PROFIL

**Robert  
Harney :**  
quelques  
souvenirs



«... s'il avait été avec nous, à cette conférence, je sais ce qu'il aurait fait cet après-midi, peut-être même au lieu de participer à ce déjeuner. Il aurait «dragué» quelques-uns de ses amis pour aller faire une promenade dans les quartiers résidentiels du centre de la ville. Marcher en compagnie de Bob, c'était changer de regard, c'était avoir de nouveaux yeux pour voir. Et son bavardage, partie intégrante obligée de toute promenade avec lui, ouvrait une fenêtre sur la richesse ethnique du paysage urbain. C'était aussi intéressant sans doute que les séances de cette conférence.

«Lorsque la faim prenait le dessus sur sa curiosité intellectuelle, Bob dénichait un petit restaurant ethnique. Discuter des spécialités de la maison avec le serveur ou le patron l'amenait sans effort à faire parler son interlocuteur de son arrivée au pays, de son enfance en Calabre, à Cracovie ou à Madras, de la piètre qualité des endives disponibles sur le marché local, ou encore du manque de finesse des papilles gustatives nord-américaines. Il est arrivé plus d'une fois que le serveur finisse par s'asseoir à notre table et que le cuisinier nous apporte des plats de son pays préparés «comme ils devaient l'être». Il est même arrivé un jour que le propriétaire du restaurant fasse sortir ses enfants et ses petits-enfants pour les montrer à Bob. C'est cette chaleur humaine qui me manquera, et qui manquera à tous ceux qui l'ont connu.

«Dans ses relations professionnelles, et avec ses collègues, il avait la même

chaleur. Son enseignement de l'histoire de l'immigration à l'Université de Toronto a fait davantage qu'on peut l'imaginer pour ouvrir ce domaine. Interdisciplinaire par conviction et de culture catholique, Bob mettait ses étudiants diplômés et ses collègues au défi de pousser plus loin leur démarche intellectuelle. Par sa propre science, il ouvrait la voie. Il a écrit avec élégance et humanisme sur ces immigrants qu'il aimait tant, et ces pages frémissent d'indignation contre ceux qui les faisaient souffrir à bureaux, racistes et même certains chefs d'entreprises, eux-mêmes, immigrants mais égoïstes.»

Que son esprit vive parmi nous.

La disparition, en août 1989, de Robert F. Harney, professeur d'histoire à l'Université de Toronto, a été douloureusement ressentie, car c'est peut-être le savant canadien qui a le plus soutenu, et fait progresser, les études ethniques canadiennes. Le P<sup>r</sup> Harney a beaucoup écrit sur la question de l'immigration et des ethnies au Canada. Il a aussi donné des conférences dans de nombreux pays européens, en Australie et aux États-Unis. Auteur de multiples ouvrages, notamment : *Immigrants, A Portrait of the Urban Experience, Little Italies in North America, Gathering Place: Peoples and Neighbourhoods of Toronto et Dalla Frontiera Alle Little Italies*, il a également dirigé *Polyphony*, l'organe d'information de la *Multicultural History Society of Ontario*. Spécialiste enthousiaste et convaincu du multiculturalisme, le P<sup>r</sup> Harney a été président de la Société canadienne d'études ethniques et de la *Canadian Italian Historical Association*, directeur des études à la *Multicultural History Society of Ontario* et président du *Centro Scuola e Cultura Italiana*. Peu de temps avant sa mort, le P<sup>r</sup> Harney a été nommé titulaire de la chaire nouvellement dotée et du programme d'études sur les ethnies, l'immigration et le pluralisme de l'Université de Toronto. Le conseil d'administration de l'université a, depuis lors, donné à ce poste le titre de chaire Robert F. Harney, en son honneur. De plus, le département d'histoire a établi le fonds de fiducie Robert F. Harney.

L'année dernière, lors de la conférence biennale de la Société canadienne d'études ethniques, à Calgary, Harold Troper, professeur d'histoire et de philosophie à l'*Ontario Institute for Studies in Education*, a rappelé quelques souvenirs personnels de son collègue et ami. Voici un extrait de son allocution :

Le Congrès du travail du Canada (CTC) et le gouvernement fédéral ont formé un important partenariat pour lutter contre le racisme en milieu de travail. Dans le cadre d'un programme triennal de 400 000 \$, financé par Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, le CTC dispense une formation poussée à des dizaines de milliers de délégués syndicaux d'atelier et d'agents de maîtrise de tout le pays, afin de promouvoir les principes de l'égalité. Les fonds du gouvernement fédéral appuieront les trois principales étapes du programme :

- l'élaboration de cours d'une semaine et d'une fin de semaine pour les membres des syndicats;
- la transmission à des membres des syndicats d'une formation leur permettant de donner eux-mêmes des cours à leurs collègues; et



- une vérification et une évaluation des résultats du programme par le truchement du système de formation du CTC dans diverses localités du pays.

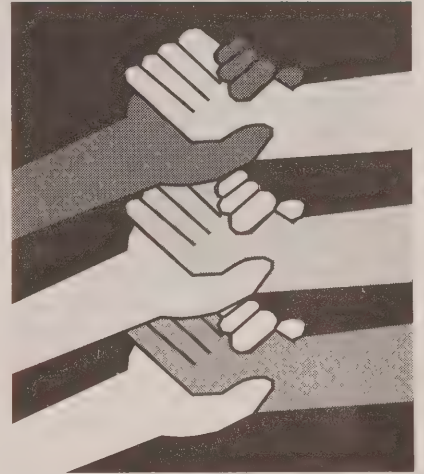
Les plans à long terme du CTC prévoient l'incorporation des cours et des documents d'information dans son programme permanent de formation. Le CTC administre deux centres de formation et offre un vaste éventail de cours de fin de semaine dans 122 régions municipales, partout au Canada.

## Le CTC à l'avant-scène



## Partenaires

Dans la section *Partenaires* nous vous présentons quelques résultats concrets de partenariats. Le ministère a pris de nombreuses initiatives de concert avec des organismes nationaux pour combattre la discrimination. Dans le présent numéro, nous en soulignons plusieurs.



## Les chefs de police élaborent leur stratégie

La composition culturelle du Canada évolue, et les forces de police de tout le pays s'efforcent de rester ouvertes aux besoins des collectivités qu'elles desservent. Depuis 1983, l'Association canadienne des chefs de police (ACCP) a coopéré avec le programme du Multiculturalisme à un certain nombre de projets conçus pour améliorer les relations entre la police et les groupes minoritaires.

Un colloque qui avait réuni en 1984 des représentants de la police et des minorités, d'une part, et les résultats de trois projets de recherche concernant le recrutement, la formation interculturelle et les relations entre la police et les collectivités, d'autre part, ont servi de base à l'Association et au ministère pour définir un certain nombre d'initiatives importantes, dont :

- la formation d'un comité national de liai-

• Les seules interventions des gouvernements ne suffisent pas pour éliminer le racisme et la discrimination raciale au Canada. Tous les secteurs de la société doivent mettre l'épaulé à la roue : le monde des affaires, les syndicats, les groupements professionnels, les organismes bénévoles communautaires et, non les moins, les citoyens ordinaires dans leur vie de tous les jours. L'un des nombreux organismes avec lesquels le ministère a établi un solide partenariat est la Fédération canadienne des municipalités (FCM), organisme-cadre qui regroupe la plupart des municipalités du pays.

La FCM, qui a son siège à Ottawa, informe les municipalités des derniers événements en matière d'administration locale, par le truchement de conférences, de projets et de publications. En 1984, la Fédération et le gouvernement fédéral, par le moyen du programme du Multiculturalisme, ont conçu conjointement un plan quinquennal visant à encourager les municipalités à se doter de stratégies en matière de relations interraciales. Entre autres choses, le Programme de relations interraciales pour les municipalités de la Fédération appuie les éléments suivants :

- la mise à l'épreuve de projets de recrutement pilotes au Québec et dans la région de l'Atlantique;
- la mise en place de programmes de formation interculturelle à l'académie de police des provinces atlantiques de Charlottetown et au département de police de Montréal; et
- l'organisation de trois conférences provinciales sur les relations entre la police et les groupes minoritaires.

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada tient actuellement des consultations avec les sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la justice et de la police, de même qu'avec les minorités visées, en vue d'établir un plan national d'action sur l'amélioration des relations entre la police et les groupes minoritaires.

## Les municipalités canadiennes et les relations interraciales

- la création d'un poste d'agent chargé des relations interraciales;
- la formation d'un comité national d'action sur les relations interraciales;
- la mise en œuvre d'une stratégie des communications;
- l'établissement d'un centre national de diffusion d'information;
- la production de guides pratiques sur les relations interraciales; et
- la planification et la réalisation de colloques nationaux sur les initiatives municipales.

La FCM joue un rôle majeur dans la promotion des relations harmonieuses entre les races, en repérant les problèmes et en s'y attaquant avec le soutien concret de la collectivité. En 1989, plus de 50 municipalités ont publié des proclamations pour lancer la Journée du 21 mars, en encourageant les citoyens à promouvoir les bonnes relations interraciales. De plus, environ 30 municipalités, y compris celles de Saskatoon et de Prince Albert en Saskatchewan, cherchent des solutions à leurs problèmes particuliers par le truchement de leurs propres comités des relations interraciales.

Au moment de mettre sous presse, deux guides pratiques ont déjà été publiés. Un troisième, intitulé « La formation interculturelle et interraciale – Administration d'une main-d'œuvre multiculturelle », est en préparation. Un quatrième est également prévu, qui portera sur l'égalité dans l'emploi. De plus, la FCM participe à la promotion de la Journée du 21 mars et organise un colloque régional dans les provinces atlantiques qui se tiendra au printemps.

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada collabore étroitement avec les autorités locales pour aider les collectivités à relever le défi de la diversité et à prendre une part active à notre société multiculturelle. Par exemple, le ministère a récemment consenti 150 000 \$ en faveur de l'établissement du Hastings Institute, qui dispensera des renseignements et aide à des organismes de la région de Vancouver dans divers domaines, dont l'équité en matière d'emploi, les obstacles discriminatoires et l'évolution sociale rapide



## Rendre hommage à l'excellence

Encore une fois, en décembre dernier, le multiculturalisme a été à l'honneur, à l'occasion de la plus importante remise de prix de la télévision canadienne. Au cours de ces prestigieuses cérémonies annuelles, pour la remise des prix Gemini/Gémeaux, l'industrie rend hommage aux siens lors de deux galas reçus en direct par plus d'un million de téléspectateurs.

L'année dernière, le ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Gerry Weiner, a décerné lui-même le premier Gémeaux spécial de la meilleure émission de télévision à caractère multiculturel à la série de la CBC (le réseau anglais de Radio-Canada) intitulée *Degrassi Junior High*. Cette année, ce sont les réalisateurs de *Degrassi*, Linda Schuyler et Kit Hood, qui ont présenté le prix au cours de la cérémonie.

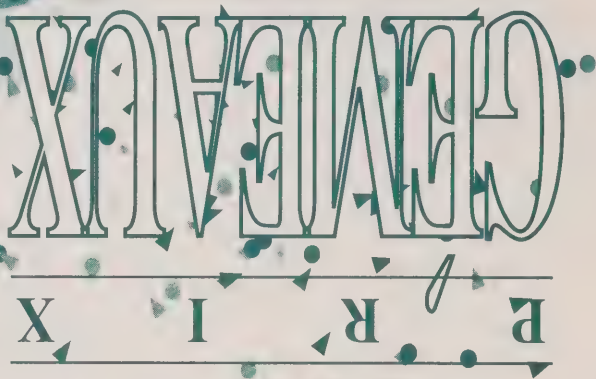
Le gagnant de 1989 était *Inside Stories*, du Toronto métropolitain.

Une série de 13 émissions sur la vie dans une grande cité cosmopolite, telle que perçue par les membres de ses diverses communautés ethnoculturelles. Comme l'a souligné le producteur, Paul De Silva, l'énergie et l'authenticité qui se dégagent des épisodes est attribuable, en grande partie, à l'esprit créateur des rédacteurs, des réalisateurs et des acteurs, dont plusieurs appartiennent à des milieux culturels différents.

À Montréal, le 10 décembre, lors d'une cérémonie distincte, le prix Gémeaux du multiculturalisme a été attribué à *David chez les Coréens*, un documentaire de la maison Nanouk Films. Ce document ra-

conte l'histoire d'un jeune Coréen, adopté à l'âge de 11 mois par une famille québécoise, qui retourne en Corée à l'âge de 13 ans, pendant les Olympiques d'été de Séoul. Les réflexions personnelles de l'adolescent et ses reportages en direct à la radio québécoise nous font toucher du doigt la pluralité culturelle.

Les gagnants des prix Gémeaux et Gemini du multiculturalisme sont choisis par un jury spécial composé de cinq professionnels de l'industrie. Leur mission consiste à sélectionner l'émission ou la série qui traduit le mieux le caractère multiculturel de la société canadienne. Parrainés par Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, les prix Gémeaux et Gemini sont administrés par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision.



## Sur les campus des collèges

De plus en plus, la population étudiante des collèges communautaires reflète la diversité culturelle du pays. Il y a quelque temps, l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) a lancé un projet visant à déterminer dans quelle mesure les collèges membres représentaient les caractéristiques des collectivités qu'ils desservent.

Cette entreprise en est encore à l'étape de la recherche. Elle devrait permettre de mieux connaître les défis auxquels font face les collèges dans ce domaine, de même que les initiatives prises à ce jour



pour y répondre;

- d'évaluer la façon dont les établissements répondent aux besoins des groupes minoritaires de leur collectivité; et

- d'étudier et encourager la lutte contre le racisme et la discrimination par l'éducation, la formation et le développement communautaire.

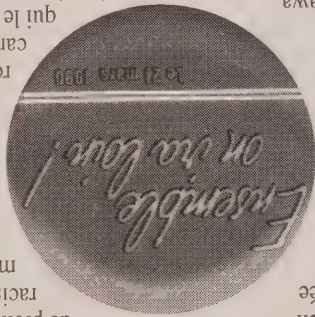
Le projet de l'ACCC prévoit aussi l'élaboration d'une banque de renseignements qui aidera les collèges à modifier et à élargir les programmes et les services qu'ils offrent, et à en créer des nouveaux. On entrevoit également la préparation d'un cahier de cas pratiques qui servirait de document de travail dans les ateliers qui se tiendront dans divers sites de formation et colloques régionaux de l'ACCC.



## «Ensemble, on ira loin!»

Toute manifestation de racisme au Canada porte préjudice à l'ensemble des citoyens de ce pays. Le racisme nous dévalorise tous à certains égards, nous fait perdre ce que nous avons de mieux en nous et ce que nous pouvons être comme Canadiens.

Les gouvernements peuvent jouer un rôle de premier plan en vue d'éliminer le racisme et la discrimination raciale, mais tous, dans la société, doivent également faire leur part : les éducateurs, les entrepreneurs, les syndicalistes, les médias et les habitants de toutes les régions de notre pays. La grandeur de ce pays repose sur la solidarité du peuple canadien, les différentes cultures qui le composent et l'égalité entre tous les citoyens et citoyennes. Les mesures prises aujourd'hui pour enrayer le racisme auront une incidence déterminante sur la société de demain. Ensemble, nous ferons de cette nouvelle décennie une période de partage. N'hésitez pas à vous joindre à nous en vous engageant personnellement à lutter contre le racisme et la discrimination raciale au Canada.



- la brochure *Cœur sans frontière* présentant des idées primées,
- la brochure *L'élimination de la discrimination raciale au Canada*, et
- «Documents de référence», une liste de publications, films et auxiliaires audiovisuels.
- le dépliant *21 Nouvelles choses à faire*,
- des affiches,
- des macarons *Ensemble on ira loin*,
- le jeu-questionnaire *Ensemble avec moi?*,
- la brochure *Cœur sans frontière* présentant des idées primées,
- la brochure *L'élimination de la discrimination raciale au Canada*, et
- «Documents de référence», une liste de publications, films et auxiliaires audiovisuels.

## Pour un Canada meilleur

Le 21 mars 1990 marque le 30<sup>e</sup> anniversaire du massacre de Sharpeville, en Afrique du Sud, où des participants à une manifestation pacifique contre l'apartheid ont été blessés ou tués. En 1966, les Nations Unies ont fait du 21 mars la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, en commémoration de ce tragique événement.

Ici au Canada, le gouvernement fédéral a décidé que cette journée constituerait le point de convergence d'une vaste campagne visant à sensibiliser le public aux relations interraciales et à encourager les Canadiens à participer personnellement à la lutte contre le racisme et la discrimination dans notre société.

L'année dernière, d'un océan à l'autre, de nombreux Canadiens ont manifesté leur volonté de supprimer le racisme et affirmé leur conviction que la justice et l'égalité pour tous sont des objectifs fondamentaux et accessibles. À North Bay, par exemple, plus de 1 000 étudiants et membres du public se sont rassemblés dans le gymnase et l'amphithéâtre du collège Canadore pour souligner l'anniversaire du 21 mars. Le même jour, les étudiants de l'Université Saint-François-Xavier, en Nouvelle-Écosse, ont organisé des tables rondes sur les diverses facettes de l'égalité, et de nombreuses paroisses de l'Île-du-Prince-Édouard ont distribué à leurs fidèles des documents de promotion de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada. Au total, plus de 52 municipalités, de Salmon Arm (en Colombie-Britannique) à St. John's (Terre-Neuve) ont célébré la journée de façon officielle.

Reprenant le thème de l'année dernière, «Ensemble on ira loin», la campagne de sensibilisation du public pour 1990 comprend un nouvel ensemble d'idées, de renseignements et de documents, un «blitz» publicitaire en plein air dans huit grandes villes, des messages publics du Ministère, M. Weiner, et une multitude de messages d'intérêt public.

Cette année encore, le ministère s'assure la participation d'intervenants clés de tout le pays. Ceux-ci l'aideront à éveiller l'opinion publique aux relations interraciales et à promouvoir les activités de la journée. En 1990, ces partenariats comprennent des associations communau-





## Création d'une nouvelle commission

Un centre national d'information sur la reconnaissance internationale des études, grades et diplômes sera bientôt établi au Canada. Sa responsabilité première sera de faciliter la mise en oeuvre de la Convention de l'UNESCO sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades, c'est-à-dire :

- de dispenser des renseignements pour aider les universités, les collèges et les associations professionnelles à établir des équivalences pour les grades et diplômes étrangers; et
- de promouvoir la reconnaissance des diplômes et grades canadiens dans les autres pays.

Ce centre d'information, une initiative fédérale-provinciale dans le domaine de l'éducation, recevra 50 000 \$ par année, pendant trois ans, du Conseil des ministres de l'éducation, et un financement équivalent du Secrétariat d'État. Ses membres seront choisis par les provinces, le gouvernement fédéral et les organismes intéressés.

Le nouveau centre facilitera grandement le mécanisme d'établissement des équivalences, qui constitue l'un des principaux obstacles discriminatoires auxquels font face de nombreux nouveaux citoyens qui souhaitent faire reconnaître leurs diplômes et leur expérience.

## La Fondation canadienne des relations interraciales

Le 1<sup>er</sup> février 1990, le ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, M. Gerry Weiner, a déposé un projet de loi créant la Fondation canadienne des relations interraciales. Constituant l'une des pierres angulaires de la stratégie fédérale de lutte contre le racisme et la discrimination raciale au Canada, la Fondation aura pour mission de faciliter le développement, le partage et la mise en pratique des connaissances et des compétences nécessaires pour aider le gouvernement dans sa tâche.

- Elle réalisera cette mission :
- en effectuant des recherches permettant de mieux comprendre la nature du racisme et de la discrimination raciale;
  - en publiant de l'information et en la diffusant aux chercheurs, aux organisations communautaires, aux institutions, au gouvernement et aux membres du public intéressés à cette question;
  - en constituant et en tenant à jour une vaste bibliothèque d'ouvrages de référence à l'usage des groupes intéressés;
  - en élaborant des programmes et des documents de formation;
  - en collaborant avec les entreprises, les

organisations syndicales et les institutions publiques à la mise sur pied et au soutien de programmes et activités visant l'élimination de la discrimination raciale;

- en élaborant des programmes dans le but de sensibiliser davantage le public au problème de la discrimination raciale.

La création de la Fondation canadienne des relations interraciales fait partie des initiatives annoncées dans le cadre de l'Entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais. La moitié des 24 millions de dollars du fonds de dotation consacré par le gouvernement canadien sera versée au nom de la communauté canadienne-japonaise, en mémoire des membres de cette communauté qui ont été victimes d'injustices pendant et après la Seconde Guerre mondiale. Une aide financière du secteur privé, des groupes communautaires et d'autres ordres de gouvernement est également attendue.

Le bureau principal de la Fondation sera situé dans la région métropolitaine de Toronto, mais le public pourra avoir accès à ses ressources à travers le pays.

ressortait le côté plus léger des relations interraciales.

Ce printemps, quelques unes de ces oeuvres feront une tournée à Calgary, Winnipeg, Toronto, Montréal et St. John's. Les organisateurs de l'exposition ont produit un catalogue bilingue et un guide à l'intention des enseignants.

L'organisme national B'Nai Brith du Canada, bien connu dans l'ensemble du pays, se sert des grands médias pour transmettre son message. Il a produit une série de quatre messages d'intérêt public mettant en vedette des personnalités canadiennes anglophones et francophones du monde du spectacle. Conçus pour toucher un public aussi vaste que possible, ces messages seront distribués aux stations de télévision commerciales indépendantes, de même qu'aux grands réseaux de télévision et à de multiples stations de radio partout au pays.

## Nouvelles de la Direction des relations interraciales

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada appuie de nombreux organismes locaux et nationaux qui cherchent à promouvoir l'égalité et la compréhension interculturelle. Comme l'illustrent les deux initiativessuivantes, il existe plus d'une façon d'intéresser le public à ce domaine.

Sur la côte ouest, la société *Arts in Action* fait appel à toute une gamme de médias pour dénoncer le racisme.

L'autisme dernier, par exemple, ce groupe a commandé une importante exposition sur le thème «l'art contre le racisme». Conçue pour stimuler le débat public, cette manifestation regroupait des supports artistiques traditionnels et des oeuvres multimedias provenant du Canada et de l'étranger. On y a notamment présenté un ensemble d'oeuvres enfantines sélectionnées par le conseil scolaire de Vancouver, ainsi qu'une collection de caricatures, où



## Suivi de nos progrès

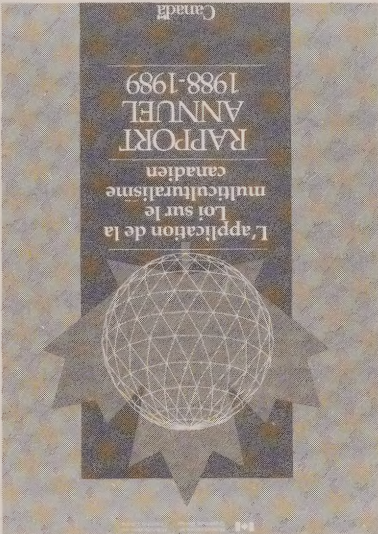
Adoptée à l'unanimité par le Parlement en juillet 1988, la *Loi sur le multiculturalisme canadien* est un document historique. La nouvelle loi reconnaît officiellement le multiculturalisme comme une caractéristique fondamentale de la société canadienne qui fait partie intégrante du processus décisionnel fédéral. Elle oblige le gouvernement fédéral à faire en sorte que tous les Canadiens puissent contribuer pleinement et sans discrimination à définir et à bâtir l'avenir du pays.

Le ministre d'État au Multiculturalisme et à la Citoyenneté doit présenter chaque année un rapport au Parlement sur les progrès réalisés à l'échelle de l'administration fédérale dans la mise en œuvre de la politique du multiculturalisme. Ce rapport annuel est un élément important du mécanisme de reddition de comptes garantissant que les ministères et organismes fédéraux prennent des mesures concrètes pour remplir les obligations que leur confère la Loi. Le Ministère s'est acquitté de cette responsabilité en produisant récemment le premier *Rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien en 1988-1989*. Point de repère pour l'évaluation des progrès futurs, le Rapport annuel fournit au Parlement et aux Canadiens un compte rendu exhaustif et à jour de ce que réalise le gouvernement fédéral pour refléter la diversité canadienne et en tenir compte.

Le ministre d'État au Multiculturalisme et à la Citoyenneté joue un rôle essentiel en remplissant les obligations énoncées dans la *Loi sur le multiculturalisme canadien*. En plus d'élaborer des initiatives gouvernementales spéciales dans le domaine du multiculturalisme et d'administrer les programmes de son ministère, le Ministère doit assurer l'adoption d'une approche concertée dans la mise en œuvre de la politique du multiculturalisme. Le Rapport annuel fait ressortir les principales mesures prises par le gouvernement en 1988-1989. Ces initiatives, dont la plus importante est incontestablement l'adoption de la *Loi sur le multiculturalisme canadien*, marquent un changement considérable dans

la façon dont le gouvernement répond à la réalité multiculturelle de la nation. Parmi les autres jalons, signalons :

- L'annonce, par le Premier ministre, le 15 septembre 1988, de la création d'un nouveau ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté. Le projet de loi C-18, portant sur la création du ministère, a été déposé au Parlement et étudié par un comité législatif.



- En septembre de la même année, le dévoilement, par le Premier ministre, de l'Entente de redressement à l'égard des Canadiens japonais pour redresser les injustices dont ceux-ci ont été victimes pendant, et après, la Deuxième Guerre mondiale.
- Dans le contexte de l'Entente précitée, le Premier ministre a annoncé l'intention du gouvernement de créer une fondation canadienne des relations interraciales pour favoriser l'élimination du racisme et de la discrimination raciale au Canada.
- Pour la première fois au Canada, le 21 mars 1989, Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, a fait l'objet d'une vaste campagne d'information du public sur l'élimination de la discrimination raciale.

En outre, le ministre d'État au Multiculturalisme et à la Citoyenneté a annoncé la restructuration des activités du Secrétaire du Multiculturalisme en quatre orientations directement liées aux engagements énoncés dans la *Loi sur le multiculturalisme canadien*.

Le Rapport résume aussi les progrès réalisés jusqu'à maintenant à l'égard de l'engagement pan-gouvernemental et décrit en détail les mesures prises par les ministères et organismes fédéraux pendant la première année d'application de la Loi. Voici un aperçu des initiatives prises par les ministères et organismes fédéraux pendant la période visée :

- Banque fédérale de développement : a élargi son programme d'extension au milieu des affaires ethnoculturel et a établi des comités consultatifs ethnoculturels dans les grandes villes.
- Société Radio-Canada : a établi un programme de formation en rédaction de scénarios dramatiques pour la télévision à l'intention des auteurs appartenant à une minorité visible.
- Gendarmerie royale du Canada : vise l'objectif de cinq pour cent de membres des minorités visibles dans ses effectifs et a constitué une équipe spéciale de recrutement à cet égard.

S'il reste encore beaucoup à faire, il est manifeste que nous avons progressé sur la voie de l'égalité pour tous les Canadiens. Comme le dit M. Weiner dans l'avant-propos du Rapport :

«Les buts que nous nous sommes fixés ne sont pas de ceux qu'on peut atteindre en une année. Seuls des efforts soutenus de la part de chacun d'entre nous permettront que les principes consacrés par cette Loi fassent un jour partie de la vie quotidienne de tous les Canadiens.»

Le Rapport sera étudié par le Comité permanent sur le multiculturalisme et la Citoyenneté au cours des prochains mois. Ce processus d'examen est une étape importante dans la mise en œuvre de la *Loi sur le multiculturalisme canadien*.





**La Semaine nationale de la citoyenneté de 1990**

Au cours de la semaine allant du 15 au 21 avril, les Canadiens auront l'occasion de célébrer l'esprit, les valeurs et les symboles qui nous définissent en tant que peuple et que nation. Participez aux activités de la Semaine nationale de la citoyenneté dans votre localité. De plus amples renseignements et divers documents pour soutenir vos activités sont disponibles à la Direction générale des communications, Secrétariat d'Etat, Ottawa (Ontario) K1A 0M5.

En quoi cela est-il important? L'idée que l'espèce humaine se compose véritablement de plusieurs races, même si elle ne s'accompagne pas d'une supposition d'infériorité ou de supériorité, constitue un point d'appui pour ceux qui veulent démontrer l'existence de différences entre les races.

Après la chute du troisieme Reich, dont le mythe de la suprématie aryenne a amené les terribles conséquences que nous savons - l'Holocauste - les Nations Unies ont lancé un appel aux scientifiques du monde, leur demandant de résoudre une bonne fois pour toutes cette question des races. Leurs conclusions sont claires et sans équivoque. Et, depuis trente ans, toutes les études scientifiques ultérieures n'ont fait que les confirmer : il n'existe qu'une seule race humaine. Que nous soyons blancs, bruns, noirs, rouges, jaunes, ou d'une autre nuance, nous descendons tous des mêmes ancêtres.

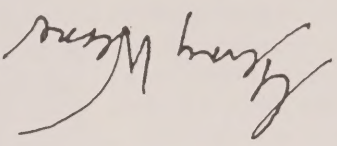
Le racisme ne disparaîtra pas du jour au lendemain uniquement parce que nous acceptons et faisons nôtre le caractère commun de l'espèce humaine. Mais, en adoptant une telle attitude, nous enlevons au racisme toute possibilité de prétendre à une validité scientifique ou à une justification rationnelle quelconque. Nous montrons le préjugé tel qu'il est : de l'étroitesse d'esprit pure et simple. Et une fois que nous aurons ainsi isolé le racisme, nous pourrions le supprimer, par tous les moyens dont nous disposons.

Je suis fermement et absolument convaincu que le racisme n'est pas un trait inévitable et inhérent des sociétés humaines. C'est une invention et, si l'on regarde l'histoire, une invention récente. C'est un comportement appris. Il peut être désappris, et il le sera.

En tant que personnes, nous pouvons différer beaucoup les uns des autres, notamment quant à notre degré d'intelligence. Comme membres de groupes ethnoculturels particuliers, nous pouvons aussi partager ou pas certains traits physiques. En tant que communautés, nous pouvons, par l'effet du temps et de la nécessité, avoir acquis des coutumes et des traditions typiques et uniques. Mais, tous autant que nous sommes, nous appartenons à une même espèce. En chacun d'entre nous existent les mêmes caractéristiques essentielles, le même potentiel de base.

En luttant contre le racisme, nous ne visons pas l'égalité raciale, mais l'égalité, tout simplement. Nous voulons établir une société à laquelle tous les Canadiens auront les mêmes possibilités de participer, par les moyens, et de la façon, qu'ils auront choisis.

Il nous reste beaucoup de chemin à parcourir, mais le voyage est vraiment commencé.

  
Gerry Weiner  
Ministre d'Etat, Multiculturalisme et Citoyenneté



# LE MOT DU MINISTRE



Le 21 mars, nous célébrerons la *Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale*. Je saisis avec joie l'occasion que m'offre *Ensemble* pour saluer le travail de tous les Canadiens qui, au sein de l'administration fédérale et ailleurs, ont participé à la lutte contre le racisme au cours des douze derniers mois.

Le mot «racisme» est bien laid. Et la réalité qu'il recouvre est plus repoussante encore. Nous, Canadiens, n'aimons pas nous en accuser les uns les autres. Nous ne voulons pas croire que notre société est discriminatoire ou intolérante. Pourtant, le racisme fait bel et bien partie du tissu social canadien, et cela n'est pas nouveau. Par le passé, à notre honte, nous avons trop facilement et trop souvent contourné ou simplement ignoré la question.

Heureusement, je crois que le temps de l'indifférence et de l'ignorance est passé. En 1989, nous avons dû accepter le fait que la discrimination raciale au Canada n'était pas un phénomène rare. Elle est partout. Sous une forme ou une autre, elle est présente dans virtuellement toutes les sphères et toutes les facettes de notre société : dans les usines et les conseils d'administration; dans le domaine du logement, dans la police et dans les autres services publics; dans les administrations municipales, et même au gouvernement fédéral. Jusqu'à nos institutions nationales les plus respectées en ont été accusées.

En 1989, nous avons franchi, en tant que société, le premier pas vers un changement réel. Sans vouloir exagérer nos réalisations, je suis fier des initiatives prises par notre ministère. Le travail que nous avons accompli conjointement avec la Fédération canadienne des municipalités, l'Association canadienne des chefs de police, la Ville de Toronto, le Congrès du travail du Canada, la police de la Ville de Vancouver, et avec tant d'autres institutions, organismes et administrations publiques est la preuve que notre société peut, et veut, agir dans ce dossier. Rien ne nous oblige à accepter la discrimination, et nous nous y refusons. Aussi, le travail que nous avons entrepris se poursuivra-t-il, j'en suis convaincu.

D'un autre côté, j'estime important que tous ceux d'entre nous qui combattent le racisme sachent très bien ce vers quoi ils tendent. Nous ne cherchons pas à créer une société tolérante. Tolérer signifie endurer, accepter, vivre avec une chose lorsqu'on ne peut faire autrement. Nous devons dépasser la tolérance.

Il ne s'agit pas ici de jouer sur les mots. La corrélation entre la pensée et la langue ne revêt pas uniquement un intérêt intellectuel. Les mots sont des outils que nous utilisons pour nous décrire et nous définir, de même que pour exprimer nos convictions. Par exemple, lorsque nous utilisons des expressions comme «égalité raciale», nous sous-entendons qu'il existe plus d'une race.

## Dans ce numéro

### La scène nationale

- 4 Suivi de nos progrès
- La Fondation canadienne des relations interraciales
- 5 Nouvelles de la Direction des relations interraciales
- 5 Création d'une nouvelle commission
- 6 Pour une Canada meilleur
- 6 «Ensemble, on ira loin!»
- 6 Rendre hommage à l'excellence
- 7 Sur les campus des collèges

### Partenaires

- 8 Les municipalités canadiennes et les relations interraciales
- 8 Les chefs de police élaborent leur stratégie
- 8 Le CTC à l'avant-scène

### Profil

- 9 Robert Harney

### D'un océan à l'autre

- 10 En provenance des provinces...
- 11 Le regard de la caméra

### Point de vue

- 12 La révolution tranquille des minorités

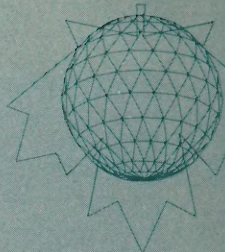
### Hors-d'œuvre

- 13 Une fête pour les lecteurs et les écrivains
- 13 Le festival international du film chinois
- 14 Au fil des recherches

### Sur la couverture

Les visages rayonnants de ces enfants reflètent la riche mosaïque canadienne.





Multiculturalisme et  
Citoyenneté Canada  
Multiculturalism and  
Citizenship Canada



Refléter la diversité cana-  
dienne et en tenir compte-  
un rapport sur les réalisa-  
tions du gouvernement  
fédéral.  
Les prix Gemini/Gémeaux  
saluent la représentation  
multiculturelle dans les  
émissions de télévision  
canadiennes.  
Renseignez-vous sur les  
efforts de trois organismes  
nationaux pour promouvoir  
la compréhension inter-  
culturelle au Canada.

Numéro spécial : le 21 mars,  
la Journée internationale pour  
l'élimination de la discrimination raciale

# ENSEMBLE

Une revue sur le multiculturalisme de nos jours.  
Vol. 1, N° 2, Printemps 1990

En nombre Bulk  
troisième tiré  
classe  
classe  
K1A 0M5  
Ottawa

